

НАУЧНАЯ ЖИЗНЬ

ХРОНИКАЛЬНЫЕ ЗАМЕТКИ

XX Международный конгресс ономастических наук проводился в Сантьяго-де-Компостела (Испания) 20–25 сентября 1999 г. В нем приняли участие около 300 ученых из 30 стран. Из России было 5 человек: М.Ю. Авдоница, С.А. Никитин, Т.П. Соколова, А.В. Суперанская, А.Л. Шилов, один человек из Таджикистана – Д.К. Карамшоев. По сравнению с предыдущими конгрессами значительно расширилась сфера исследования новых территорий (многочисленных африканских стран, Канарских и Балеарских островов, Албании, Центральной и Южной Америки), новых языков (туарегский, памирские – бесписьменные языки), новых типов ономастизируемых предметов (имена собак), новых аспектов исследования (имена на надгробных памятниках в сравнении с именами тех же лиц по различным прижизненным документам). Ряд докладов посвящен компьютерным методам исследования географических названий и личных имен, два доклада – именам собственным в языке глухонемых, несколько докладов – еврейским именам.

В отличие от предыдущих конгрессов на этом обсуждались многочисленные проекты – запланированные или начатые работы, результаты которых еще только ожидаются. В нескольких докладах отмечалась глобализация и американизация именных типов, уход в пассив прежних традиционных имен, замена их более модными, универсальными. Многие докладчики обращались к древним и древнейшим ономастическим пластам – древнескандинавским (Т. Андерсон, Л. Петерсон), этрусским, кельтским, дороманским и догреческим – в Альпах (П. Анрейтер), в Хорватии (Д. Брозевич-Ронцевич), к именам в рунических надписях.

Доклады слушались в 11 секциях, что было неудобно, поскольку многие интересные доклады совпадали по времени и, к

тому же, многие доклады выходили за рамки своей секции (по языковой ориентации или предметной направленности). Преобладали доклады на английском языке. Рабочими были также французский, немецкий и язык хозяев – испанский. Ряд докладов был составлен по русским материалам, и было, мягко выражаясь, странно обсуждать их по-английски.

Следующий, XXI Международный ономастический конгресс состоится 19–24 августа 2002 г. в Уппсале (Швеция). Основная тема его пока не объявлена, но известно, что в числе рабочих языков будет и русский.

Переходим к обзору секционных докладов.

1а. На секции "Взаимоотношения топонимов и антропонимов" были представлены многочисленные доклады по разным языкам и территориям. Отметим доклад Мануэлы Домингес-Гарсия (Испания) "Агиотопонимия Галисии", в котором говорится о многочисленных топонимах, образованных от имен святых через посредство названий церквей. В народном языке они подверглись различным изменениям, например, от имени *Сиприано* получается топоним *Сан-Сибрао* и *Санкрибран*, от *Хулиан* – *Сан-Хиао*.

1б. На секции "Стандартизация топонимов" доклады были посвящены стандартизации, "нормализации", орфографии географических названий, в том числе: Мохамед Агали-Закара "Нормализация туарегских топонимов в области Сахель в Сахаре", где он анализирует географические термины на языке туарегов. Коллективный доклад сотрудников Университета Сантьяго-де-Компостела посвящен нормализации галисийских топонимов.

В ряде докладов ставилась проблема орфографии исконных и заимствованных топонимов, в частности, Г. Аксельберга для Норвегии, М. Гарвалика для Чехии. Экзонимы они называют "домашними" формами иностранных географических на-

